

**ПРОТОКОЛ\* между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли**

Протокол, 8 декабря 2012 года

      (Вступил в силу 8 декабря 2012 года -   
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 3, ст. 31)

      Министерство финансов Республики Казахстан и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

      руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,

      признавая важность точных и сопоставимых данных сторон по внешней торговле для ведения торговых переговоров,

      признавая то, что обмен данными по взаимной торговле содействует здоровому развитию,

      стремясь к укреплению сотрудничества в области информации о взаимной торговле двух стран,

      на основании организационного и административного потенциала друг с другом, основанным на взаимопонимании и уважении Стороны

      договорились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны будут проводить взаимные консультации и обмениваться методологическими разработками в области формирования таможенной статистики внешней торговли и анализа статистической информации.

**Статья 2**

      Стороны будут один раз в три месяца обмениваться данными по взаимной торговле на уровне 6 знаков гармонизированной системы (HS) в соответствии со структурой передаваемых данных согласно приложению 1 к настоящему Протоколу, а также обмениваться окончательными годовыми данными.

      Данные передаются по электронной почте и/или на CD-диске Сторонами, контактные данные которых указаны в приложении 2 к настоящему Протоколу.

**Статья 3**

      Каждая из Сторон по письменному обращению другой Стороны будет передавать информацию в отношении товаров, по которым выявлено наибольшее расхождение данных статистики взаимной торговли, в соответствии со Структурой передаваемых данных по отдельным товарным группам согласно приложению 3 к настоящему Протоколу.

**Статья 4**

      Сопоставление данных взаимной торговли осуществляется в соответствии с Методикой проведения сопоставительного анализа данных таможенной статистики взаимной торговли товарами Республики Казахстан и Китайской Народной Республики, подписанной 16 сентября 2010 года.

      Стороны обязуются регулярно проводить встречи с определением даты, информировать друг друга о результатах сопоставления данных о взаимной торговле с изложением возможных причин имеющихся расхождений. Встречи будут проводиться поочередно на территории одной из Сторон.

**Статья 5**

      Переписка между Сторонами ведется на русском либо на английском языках.

**Статья 6**

      Без письменного согласия одной из Сторон статистические данные, предоставляемые в соответствии с настоящим Протоколом, не могут публиковаться или распространяться третьим лицам, а также не должны быть использованы в качестве доказательств в судебных или административных разбирательствах.

**Статья 7**

      Все вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и применением настоящего Протокола, будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

**Статья 8**

      По взаимному согласию Сторон в настоящий Протокол могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

**Статья 9**

      Срок действия настоящего Протокола составляет пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если за шесть месяцев до истечения соответствующего пятилетнего периода ни одна из Сторон не направит письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

**Статья 10**

      Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

      Совершен 8 декабря 2012 года в г. Астане в двух экземплярах, каждый на китайском, казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      Для целей толкования положений настоящего Протокола используется текст на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *Министерство финансов* *Республики Казахстан* | *Главное таможенное управление* *Китайской Народной Республики* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение 1 к Протоколу между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли 8 декабря 2012 года |

**СТРУКТУРА**  
**передаваемых данных**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Наименование данных для обмена | Характерные данные (учет по количеству) |
| 1 | 2 | 3 |
| 1. | Страна происхождения | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 2. | Страна получателя | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 3. | Страна отправления | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 4. | Календарный год/месяц | Характерные данные |
| 5. | Вид транспорта | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 6. | Таможенный орган | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 7. | Таможня на границе | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 8. | Товар | 6 знаков ТН ВЭД |
| 9. | Вес, нетто | килограмм |
| 10. | Код дополнительной единицы измерения (основная) | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 11. | Количество в дополнительной единице измерения |  |
| 12. | Код дополнительной единицы измерения | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 13. | Статистическая стоимость товара | Доллар США |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение 2 к Протоколу между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли 8 декабря 2012 года |

**Контактные данные**

|  |  |
| --- | --- |
| Комитет таможенного контроля МФ PK | Главное таможенное управление КНР |
| Управление анализа рисков и статистики  Тел: 8-7172-79-45-70  Факс: 8-7172-79-45-64  E-mail: osvt@q0100.customs.kz | Департамент статистики  Тел: 86-10-65195640  Факс: 86-10-65195610  E-mail: statistics@customs.gov.cn |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение 3 к Протоколу между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли 8 декабря 2012 года |

**СТРУКТУРА**  
**передаваемых данных по отдельным товарным группам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Наименование данных для обмена | Характерные данные (учет по количеству) |
| 1 | 2 | 3 |
| 1. | Страна происхождения | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 2. | Страна получателя | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 3. | Страна отправления | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 4. | Календарный год/месяц | Характерные данные |
| 5. | Вид транспорта | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 6. | Таможенный орган | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 7. | Таможня на границе | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 8. | Товар | 6 знаков ТН ВЭД |
| 9. | Вес, нетто | килограмм |
| 10. | Код дополнительной единицы измерения (основная) | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 11. | Количество в дополнительной единице измерения |  |
| 12. | Код дополнительной единицы измерения | В соответствии с классификатором используемым стороной |
| 13. | Статистическая стоимость товара | Доллар США |
| 14. | Идентификация и страна регистрации транспортного средства | Номер транспортного средства и страна принадлежности |
| 15. | Дата выпуска товара | День/месяц/год |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан